

MARRAKECH – GAC: redacción del comunicado (2 de 3)  
Miércoles, 26 de junio de 2019 – 15:15 a 16:45 WET  
ICANN65 | Marrakech, Marruecos

MANAL ISMAIL: Pedimos disculpas por la demora pero estamos esperando que nos presenten texto. Gracias por esperar.

Estamos listos para empezar nuevamente. Les pido por favor que tomen asiento. Hemos recibido texto anterior que fue redactado y que fue insertado en el comunicado pero yo sugiero que empecemos la deliberación ahora con lo que dice: Asesoramiento del GAC a la junta directiva y el seguimiento, para poder entrar entonces a los temas de fondo antes de que todos estemos muy cansados.

En lo que hace al asesoramiento del GAC por consenso a la junta directiva, dice: “Los siguientes temas de asesoramiento del GAC a la junta directiva fueron redactados sobre la base del consenso según lo definen los estatutos de la ICANN”. El primero es .AMAZON. El GAC considera que el asesoramiento del GAC sobre las solicitudes de .AMAZON no ha sido cumplido, no ha sido cumplido y asesora a la junta directiva de la ICANN a restaurar las condiciones para que el solicitante y los ocho países sudamericanos con autoridad de política pública en la región de Amazonia lleguen a una solución mutuamente aceptable según

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

se necesita para que las solicitudes de .AMAZON puedan avanzar conforme al asesoramiento del GAC.

El fundamento es: En 2014, cuando la junta directiva aceptó el asesoramiento del GAC sobre las solicitudes de .AMAZON que no debían seguir adelante, la junta directiva expresamente reconoció que la decisión: “Es sin perjuicio de los continuos esfuerzos de la compañía Amazon y los miembros del GAC de continuar con el diálogo sobre los temas pertinentes”. Fin de la cita. Ver resolución del directorio 2014. Hay una referencia a la resolución específica de la junta directiva. El asesoramiento del GAC de Abu Dabi ICANN 60 reconoció “la necesidad de encontrar una solución mutuamente aceptable” y pidió “continuar con ese proceso admitido conforme al asesoramiento del GAC de Durban, específicamente en vistas a que las partes lleguen a una solución mutuamente aceptable que resulta necesaria”.

Después de que el GAC adoptó el asesoramiento de Abu Dabi, la junta directiva dio una indicación clara de que había entendido cuál era la posición por default del GAC para que las solicitudes de .AMAZON no siguieran adelante. Cuando llegó al final la reunión de Abu Dabi, la junta directiva preguntó al GAC si tenía más información “respecto del asesoramiento del GAC de que las solicitudes de Amazon no deberían seguir adelante”. La respuesta del GAC al pedido de la junta directiva “respecto del asesoramiento del GAC de que las solicitudes de Amazon no

---

deben seguir adelante”, respuesta del 17 de marzo de 2018 fue ni agregar ni retirar ninguna información en el asesoramiento previo del GAC excepto expresar “la necesidad de encontrar una solución mutuamente aceptable para los países afectados y la empresa Amazon para permitir el uso de .AMAZON como un dominio de alto nivel”.

¿Hay algún comentario sobre el asesoramiento del GAC a la junta directiva? Tengo a Irán y a Estados Unidos. Irán, por favor.

IRÁN:

Es nada más que de edición. En el asesoramiento del GAC tenemos solicitudes. No si es solicitudes o si es solicitud. Si es plural o singular. Después un punto que tiene que ver con la edición. A veces dice .Amazon con mayúscula y a veces .amazon con minúscula. ¿Hay alguna diferencia o es nada más que de edición?

MANAL ISMAIL:

En cuanto a las solicitudes me parece que son varias porque es más de una cadena de caracteres. Me parece que una es ASCII y también en IDN. Gracias. Lo que tiene que ver con mayúsculas y minúsculas ya fue solucionado. Gracias por señalarlo. ¿Algún otro comentario? Bien. Vamos a avanzar entonces a los

---

fundamentos. ¿Algún comentario sobre los fundamentos? Estados Unidos, por favor.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, señora Presidenta. Sí quería hacer algunos comentarios respecto de los fundamentos así como varios de los comentarios que se realizaron durante la sesión con la junta directiva. Hoy más temprano. No sé si puedo complementar con lo que tengo aquí pero aquí se hacen referencias a la comunicación del 17 de marzo del 2018 del GAC a la junta directiva respecto del asesoramiento de Abu Dabi cuando se pedía si el GAC podía agregar información adicional y se señaló hoy y en este texto que optamos por no suministrar información adicional y estoy de acuerdo porque eso es lo que dijimos. También hubo una hipótesis de que este procedimiento iba a seguir adelante sobre una base del asesoramiento de Durban. Quiero recordar que cuando analizamos este punto en Abu Dabi como íbamos a responder como GAC dijimos que esto no era una reafirmación del asesoramiento de Durban. Debo decir que en ese momento, cuando se publicó el asesoramiento de Durban, nosotros, Estados Unidos, dijimos que nuestra abstención no iba a evitar las posiciones futuras que se podrían tomar sobre este punto. Estados Unidos no puede respaldar el rechazo a esta objeción planteada por el GAC. Estados Unidos no puede seguir respaldando la objeción del GAC. Quedó claro para Estados

---

Unidos que ese asesoramiento tenía como objetivo llegar a una solución mutuamente aceptable. No que era un requerimiento llegar a un entendimiento mutuamente aceptable.

Respecto de avanzar ahora, nos preocupa un poco que el GAC esté tratando de llegar a un asesoramiento por consenso sobre un tema que está siendo realizado porque hay un proceso que la ICANN está llevando adelante y también se ha hecho un pedido de reconsideración. Estados Unidos cree que no es adecuado en este momento interferir con este procedimiento porque ha sido un proceso muy largo, muy complejo y dar asesoramiento del GAC creo que en este momento va a complicar aún más la situación.

También tenemos que velar por la integridad de los procesos de la ICANN. Creo que nosotros no queremos como GAC establecer ningún precedente al respecto como para amenazar o poner en tela de juicio estos procedimientos. Por los motivos que dije anteriormente, Estados Unidos no puede respaldar este asesoramiento tal como está redactado.

MANAL ISMAIL:

¿Los comentarios tienen que ver con los fundamentos o tienen que ver con el asesoramiento también?

---

ESTADOS UNIDOS: Creo que en el fundamento hay varias inexactitudes respecto de cómo se ha posicionado Estados Unidos con el transcurso de los años al respecto. Debido a eso no podemos dar respaldo al asesoramiento.

MANAL ISMAIL: Perfecto. ¿Es posible entonces modificar el fundamento o adaptarlo para que refleje con exactitud? Tengo a Estados Unidos y después Laurent.

ESTADOS UNIDOS: Esa era una porción de mi comentario. La segunda parte es que tampoco es adecuado dar asesoramiento en este momento porque hay un proceso que se está realizando. No se trata solamente de corregir los fundamentos.

MANAL ISMAIL: Sí, perdón. Lo pasé por alto. Tiene razón. Brasil.

BRASIL: Gracias, señora Presidenta. Claramente hay una divergencia de opiniones sobre si la junta directiva cumplió o no con el asesoramiento del GAC. También hay diferentes posiciones sobre el significado del asesoramiento del GAC sobre .AMAZON. Creo que esto quedó muy claro en la interacción que tuvimos

---

con la junta directiva donde hubo varios miembros que expresaron su opinión de que la junta directiva no había cumplido con el asesoramiento. Hablaron de su interpretación, del asesoramiento sobre estas solicitudes. La junta directiva reaccionó expresando otros puntos de vista.

Anteriormente le hicimos una pregunta a la junta directiva que pedía que explicaran expresamente cuáles eran los motivos que respaldaban su decisión y si esas decisiones justificaban el cumplimiento con el asesoramiento. Ahora escuchamos a Estados Unidos hablando de su posición sobre esa pregunta, que está alineada con la junta directiva, posición que es sumamente legítima. Brasil considera que como este es un tema de importancia para el GAC, como fue señalado por las distintas deliberaciones que se dieron hasta el momento, y en la presencia de una divergencia clara de opiniones, va a ser responsabilidad del GAC en su totalidad pedirle a la junta directiva que dé por escrito una explicación que respalde sus puntos de vista. Obviamente Estados Unidos tiene total libertad de dar una explicación si así lo desea pero nosotros no se la estamos pidiendo a ellos sino que nosotros tenemos que interactuar con la junta directiva de la ICANN y dar asesoramiento sobre política pública en temas que sean de interés para los gobiernos y para la comunidad de Internet. Nosotros tenemos que estar de acuerdo en que si no podemos

---

ponernos de acuerdo en manifestar que hubo una violación al asesoramiento del GAC, pedirle a la junta directiva que dé sus explicaciones como nosotros lo estuvimos haciendo con los códigos de país de dos caracteres que me parece que es algo útil de hacer. Gracias.

MANAL ISMAIL:

La sugerencia entonces es que si no podemos estar de acuerdo en el asesoramiento del GAC, reiterar nuestra pregunta, la pregunta que se planteó anteriormente a la junta directiva.

BRASIL:

Gracias, señora Presidenta. La sugerencia es que el GAC se mueva en una determinada dirección para evaluar si hubo o no una violación al asesoramiento del GAC porque estamos aquí en presencia de una situación en la que algunos miembros consideran que hubo una violación del asesoramiento del GAC y quizá Estados Unidos no esté de acuerdo y la junta directiva como tal. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Brasil. Laurent, perdón por haberle hecho esperar.

---

LAURENT FERRALI: Creo que sería bueno explicar el contexto de la junta directiva porque cuando leo en el tercer párrafo que también en lo que tenía que ver con la solicitud de Amazon que debería seguir adelante, tenemos el asesoramiento de Durban y creo que hubo una decisión del panel de revisión independiente. Por eso la junta directiva le pidió al GAC después del asesoramiento de Durban que dijera si había alguna información adicional para suministrar porque ese es el objetivo de esta pregunta.

BRASIL: Quiero hacer una moción de orden.

LAURENT FERRALI: Hubo un IRP. Creo que deberíamos ser justos en reconocer que tenemos que tener todo el contexto de la respuesta de la junta directiva al GAC.

MANAL ISMAIL: Gracias, Laurent. Brasil.

BRASIL: Me pregunto si alguien del personal de la ICANN debe intervenir en una sesión del GAC donde el GAC está redactando su comunicado hacia la junta directiva y hacia toda la comunidad.

---

Si esto es así, entonces debería ser el título: “Comunicado del GAC/Personal de la ICANN/ICANN Organización”.

LAURENT FERRALI: Perdón. Estoy dando nada más que una explicación. No quería intervenir.

MANAL ISMAIL: Gracias, Brasil. Gracias, Laurent. Creo que la aclaración quizá nos resulte útil como para tener referencia. También antes hicimos referencia a Nigel sobre un área de debate que estábamos teniendo durante el comunicado pero entiendo lo que usted dice.

BRASIL: Quiero aclarar. El punto es que alguien del personal de la ICANN estaba sugiriendo texto para los fundamentos. Si el GAC no puede dar sus fundamentos porque la organización de la ICANN sabe todo lo que está por detrás de nuestro asesoramiento, entonces no entiendo para qué damos asesoramiento porque la organización ICANN nos está pidiendo a nosotros que les demos fundamentos de nuestro asesoramiento y es por eso que lo hacemos. Gracias.

---

MANAL ISMAIL: Gracias, Brasil. Están pidiendo la palabra.

ORADOR DESCONOCIDO: Gracias, Manal. Lo que quiero es repetir que el GAC ha aceptado implementar un instrumento de IRP, un panel de revisión independiente que hemos estado siguiendo y que después de eso dio lugar al asesoramiento de Abu Dabi, al asesoramiento del GAC en Abu Dabi que teníamos que trabajar en pos de una solución mutuamente aceptable. Creo que siguiendo ese asesoramiento no debería haber un nuevo asesoramiento. Gracias.

MANAL ISMAIL: Esta es una sugerencia entonces para que lo cambiemos de sección a la de seguimiento de asesoramiento previo.

ORADOR DESCONOCIDO: No estoy segura pero creo que no con un asesoramiento nuevo.

MANAL ISMAIL: Gracias. Tengo a Irán y después creo que hay una pregunta de principios que también fue planteada por Estados Unidos. Antes de pasar a los detalles se plantea el tema de que hay un pedido de reconsideración que se está debatiendo y que en principio ellos se oponen a dar un asesoramiento de parte del GAC. Hay

---

otros puntos de vista. Primero le voy a dar la palabra a Irán y después vamos a tratar de avanzar.

IRÁN:

Gracias. Yo creo que tenemos que conciliar las distintas posiciones. En mi punto de vista personal, nosotros no necesitamos nuevo asesoramiento del GAC sino que podemos decir que es un seguimiento del asesoramiento anterior, que es lo que pensamos de ese seguimiento y en realidad no necesitamos fundamentos si es un seguimiento para poder resolver el problema, no tener las distintas visiones de todos los colegas, quizá esta porción puede pasar a acciones de seguimiento o seguimiento de asesoramiento anterior del GAC. Lo que queremos mostrar aquí es una situación fáctica. Hubo un asesoramiento de GAC que hablaba de una solución mutuamente aceptable. Nosotros consideramos que en la actualidad no existe ese camino hacia esa solución mutuamente aceptable. Si alguien se opone a esto, pongámoslo sobre la mesa. ¿Dónde está esa solución mutuamente aceptable? Me parece que no todos debemos señalar nuestra propia posición sino hablar de los hechos. El consenso fue para llegar a una solución mutuamente aceptable. Si no tenemos esa solución mutuamente aceptable, tenemos que explicarlo en las acciones de seguimiento. Si alguien cree que existe esa solución disponible, muéstranos dónde está solución firmada por la

---

parte contratada .AMAZON y los ocho países. Creo que no tenemos decir: “Si no dijimos nada en Durban y no teníamos posición, ahora queremos volver a esto”. Me parece que esto no es lo correcto. Creo que es totalmente incorrecto. Tenemos que seguir con nuestro asesoramiento anterior y decir que tiene que haber una solución mutuamente aceptable y que no había ningún tipo de reserva, ningún tipo de condición al respecto. No existe esta solución mutuamente aceptable. Esa es la situación. Creo que no es esta la sala donde tenemos que empezar a disponer y lo que querían decir en algún momento y que ahora dicen: “Lo volvemos a decir”. No. Me parece que esta no es una buena forma de seguir adelante. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Kavouss, por tratar de darnos una vía constructiva para avanzar. ¿Les parece bien que pasemos este texto a la sección de seguimiento de asesoramientos previos del GAC después de haber escuchado estas intervenciones?

BRASIL:

Gracias, señora Presidenta. Creo que en primer lugar sería adecuado considerar la alternativa de Brasil que es la de transformar este asesoramiento del GAC en una pregunta a la junta directiva, para que tenga la oportunidad de explicarnos por escrito cuáles son los motivos por los cuales considera que han

---

cumplido con el asesoramiento del GAC. Esto fue lo que tratamos de obtener de la junta directiva cuando le preparamos la pregunta que formulamos esta mañana en la sesión conjunta con la junta directiva. Yo entiendo que no hubo una respuesta específica a esa pregunta. Si la hubo, me gustaría verla por escrito. Claramente hay una divergencia de opiniones. Hay varios miembros del GAC que expresaron su impresión de que se había incumplido con el asesoramiento brindado por el GAC, lo cual tiene que ver con preocupaciones por política pública, que son las responsabilidades que les caben a los gobiernos. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Brasil. ¿Hay alguna objeción o algún acuerdo con respecto a cambiar el texto para que se transforme en una pregunta para solicitarle esa respuesta a la junta directiva como lo propone Brasil? Veo a Irán.

IRÁN:

No tengo una objeción a eso. Cuando lo ponemos en la sección de seguimiento, podríamos ponerlo en forma de pregunta o cualquier otra cosa. Lo único que sugiero a mi colega distinguido de Brasil es que no use términos demasiado fuertes como violación, si se ha seguido, si se ha considerado, si se ha tomado en cuenta. Creo que hay que trabajar un poquito en suavizar el texto. No poner violación del asesoramiento del GAC si están de

---

acuerdo. No tengo ningún problema con ponerlo en la sección de seguimiento y formularlo como una pregunta o como un enunciado afirmativo. No tengo problema con ninguna de esas cosas.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss, por esta sugerencia amigable. Argentina.

ARGENTINA: Nosotros vemos que tiene valor la propuesta del colega distinguido de Brasil porque le va a dar a la junta directiva la posibilidad de reflexionar sobre la respuesta a esa pregunta. Estamos de acuerdo con esa propuesta.

MANAL ISMAIL: Ahora tenemos ante nosotros la propuesta que está cobrando impulso respecto de modificar este texto de asesoramiento del GAC para transformarlo en una pregunta a la junta directiva. Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias. Agradezco esta conversación. Creo que antes de decir que acepto u objeto esta recomendación tendría que ver el texto primero porque tal como están las cosas ahora sigo teniendo inquietudes con respecto a las implicancias desde el punto de

---

vista del proceso. Tal vez podamos revisarlo cuando tengamos algo ante lo cual reaccionar.

MANAL ISMAIL: Es válida la observación. Comisión Europea y luego Irán. Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Nosotros apoyamos también la idea de trasladar este texto a la sección de seguimiento y formularle la pregunta a la junta directiva. Creo que también hay que revisar un poco el lenguaje. Hay un proceso que ha mostrado que algunas cosas son buenas a lo largo de estos años. No es que las partes no hayan hablado entre sí. No es que no hubo facilitación del proceso. Tal vez no llegaron a una solución mutuamente aceptable pero sí hubo un diálogo, una discusión. Creo que debemos reconocer eso también.

MANAL ISMAIL: Gracias, Comisión Europea. Irán.

IRÁN: Gracias, Manal. Como mencioné, no tengo problema en convertir esto en una pregunta pero el tema es que sería mejor que pusiéramos este texto bajo el título de seguimiento del

---

asesoramiento del GAC, que no sea una pregunta independiente. Aunque fuera una pregunta independiente, si ustedes se fijan en los principios operativos tenemos esta oportunidad de establecer esta comunicación, hacer estas preguntas. No tengo dificultad con eso pero creo que tal vez sea más apropiado ponerlo dentro de las acciones de seguimiento del asesoramiento del GAC previo y en forma de pregunta. Si no están de acuerdo, lo acepto también.

MANAL ISMAIL:

Sí, creo que hay acuerdo con respecto a transformar este texto en una pregunta y trasladarlo a la sección del seguimiento de asesoramientos previos del GAC, reconociendo los esfuerzos que se han realizado también de buena fe. Hay una solicitud adicional de ver el texto. No sé si tienen algo listo ya que estén considerando. Le pregunto al colega de Brasil, para que nos pueda dar una pregunta. Necesita tiempo para formularla. Está bien. Eso es válido. Irán.

IRÁN:

Señora Presidenta, yo recuerdo claramente que cuando debimos hacer el cierre del tema de la jurisdicción hicimos un esfuerzo. Yo no estoy a favor de hacer un esfuerzo pero cómo podemos decir que agradecemos que hayan hecho todo y después que no se siguió el asesoramiento del GAC. No estoy de acuerdo con poner

---

ningún reconocimiento de ninguna acción por escrito. Sí convertir este texto en preguntas. De lo contrario vamos a seguir discutiéndolo. Yo sigo su consejo de ponerlo como pregunta en la sección de seguimiento pero sin reconocer los esfuerzos que se han hecho porque no estamos de acuerdo con eso. Si no estamos de acuerdo, ¿por qué lo tenemos que poner allí? Con la cuestión de jurisdicción acordamos que no poníamos nada.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Irán. Creo que cuando tengamos el texto vamos a poder trabajar más fácil. Vamos a poder empezar a hacerle ajustes según consideremos necesario. Creo que tal vez podamos rápidamente discutir el texto de los códigos de dos caracteres para que, cuando hagamos otra pausa, ambos grupos puedan trabajar sobre el texto que requiera una mayor discusión.

En la parte de seguimiento... Me acaban de notificar que tenemos un texto aquí que no sabemos exactamente quién lo insertó. Por favor, si quieren hacer referencia al texto que incluyeron, por favor, soliciten la palabra. Mientras tanto, el texto dice que el GAC sigue preocupado por el hecho de que el asesoramiento del GAC sobre el procedimiento para la habilitación de los códigos de país en el segundo nivel bajo los nuevos gTLD no fue tenido en cuenta como se pretendía. Asesora

---

que se tomen medidas significativas para asegurarse de que esto no ocurra en el futuro. Este es el texto que teníamos antes.

Tenemos una propuesta de texto nuevo. El GAC reconoce las medidas que ya fueron tomadas en este sentido y alienta al BGIG a analizar otras medidas significativas para mejorar aún más la comunicación entre el GAC y la junta directiva. El GAC también toma nota de la provisión de la herramienta de búsqueda por parte de la ICANN. Sin embargo, quisiera señalar que la eficacia de esta herramienta todavía está siendo evaluada. El GAC insta a la ICANN a continuar trabajando con los miembros involucrados del GAC y asegurarse de que sus preocupaciones sean atendidas. Omán, tiene la palabra.

OMÁN: Creo que el texto anterior era suficiente y más conciso y no necesitamos incluir esto.

MANAL ISMAIL: Gracias, Omán. Tenemos la sugerencia de conservar la versión más breve de este texto. ¿Hay alguien que esté de acuerdo o en contra? Irán.

---

IRÁN: No, no me opongo a eso. De hecho, estoy de acuerdo con eso pero lo único que le pediría que nos diga la colega de Omán es si se tiene que mantener la última parte, donde dice que el GAC insta a la ICANN a continuar trabajando. Es positiva la connotación de esa oración. Creo que no habría que eliminarla. Tendríamos que eliminar lo que está entre el tercer renglón después de futuro hasta donde empieza: “El GAC insta”.

MANAL ISMAIL: Entonces la propuesta es mantener el texto abreviado como se lo presentamos esta mañana a la junta directiva pero también conservar la última oración donde dice que el GAC insta a la ICANN a seguir interactuando con los miembros con preocupaciones del GAC para asegurarse de que sus preocupaciones sean atendidas. ¿Está de acuerdo, Omán?

OMÁN: Sí, estamos de acuerdo.

MANAL ISMAIL: ¿Hay algún comentario? ¿Todos están de acuerdo con eliminar esta parte? La parte que está resaltada. Veo que Estados Unidos solicita la palabra.

---

ESTADOS UNIDOS: Gracias. ¿Me podrían recordar cuándo se agregó esta última oración? El GAC insta a la ICANN a continuar interactuando con los miembros que tienen preocupaciones.

FABIEN BETREMIEUX: Entiendo que este fue un comentario, una sugerencia de la India que se formuló hace unas dos horas.

MANAL ISMAIL: Veo que la India solicita la palabra, ¿o no? Adelante. Primero India y luego Estados Unidos.

INDIA: Rahul Gosain, de la India. En realidad cuando agregué este texto lo agregué en el contexto de que había hecho una intervención con respecto a esta herramienta de notificación y que invitaba a la junta directiva a seguir impulsando el uso de esta herramienta y tomando en cuenta todas las sugerencias que habíamos dado. También teniendo en cuenta que en la conversación con la junta directiva creo que alguien de la junta directiva hizo la sugerencia de que estaban esperando darle un cierre a la discusión de este tema y de la perspectiva del GAC. Fue mi colega de Irán quien claramente expresó que no se podía considerar cerrado el tema y yo no escuché ninguna objeción en ese momento. Es simplemente un reflejo exacto de esa interacción. Es lo que

---

estaba tratando de reflejar en mis comentarios. Espero que esto aclare el tema.

MANAL ISMAIL: Gracias, India. Estados Unidos primero y luego Irán.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, India. Esto es muy útil. De hecho, ahora entiendo. Yo apoyo la inclusión de esa oración si está incluida en el contexto que acaba de darnos el representante de la India porque eso es lo que muestra qué es lo que estamos tratando de resolver. Ahora, si la dejamos como una oración independiente me preocupa un poco porque no tenemos claridad de qué es lo que estamos pidiendo. Creo que es un comentario importante decir que esta herramienta va a continuar desarrollándose. Igualmente, esperamos que las inquietudes del GAC sean atendidas en el proceso.

MANAL ISMAIL: Gracias. Primero Irán y luego Suiza.

IRÁN: Gracias, señora Presidenta. Aquí tenemos tres elementos. El primer elemento fue el que se discutió esta mañana y los otros dos elementos, la última parte hace referencia a que la ICANN

---

interactúe con los miembros del GAC, involucrados. Esto es un hecho porque tenemos dos grupos de países. Un grupo de países que no está para nada preocupado y el otro que está preocupado. ICANN debe contactar a estos últimos para resolver el problema. El uso de la herramienta creo que no es parte de las acciones de seguimiento. Tal vez sea parte de la discusión del GAC con la junta directiva. La parte del medio tal vez la puedan trasladar a esa sección. Creo que valdría la pena ponerlo allí pero no como una acción de seguimiento porque estamos hablando de seguimiento del asesoramiento previo del GAC. Tenemos que dividirlo. Primera parte, la última parte y la parte del medio, que hace referencia a las herramientas. Eso es muy válido pero lo podemos poner en la sección que hace referencia a lo que discutimos con la junta directiva esta mañana. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias. Tenemos aquí la propuesta de trasladar esta parte que está vinculada con la interacción que tuvimos esta mañana con la junta directiva a la sección sobre esa reunión. Me temo que no vamos a querer la intención de poner todo lo que se habló en las reuniones bilaterales. Esto sería una tarea totalmente nueva. Entiendo cuáles son los puntos pero tratemos de acordar qué es lo que tenemos que incluir en la sección de seguimiento de asesoramientos previos. Si no hay ninguna solicitud adicional de la palabra... Perdón, Suiza. Perdón, le pido disculpas.

---

SUIZA: No hay problema, Manal. Muchas gracias. Simplemente quiero aclarar, y les pido disculpas si me perdí la discusión, que la segunda oración fue propuesta por mí. En el documento de Google veo que alguien lo aceptó. Era una sugerencia. Refleja parte del debate. Espero que lo puedan mantener en el texto. No tengo igualmente una postura demasiado firme.

MANAL ISMAIL: Gracias. Irán.

IRÁN: Gracias, Manal. Estaba escuchando las discusiones aquí. Entendemos que estamos de acuerdo. En la primera parte no hay desacuerdo. Hay dos partes. Hay una segunda y una tercera parte. La segunda y la tercera parte podrían trasladarse a la información sobre la reunión con la junta directiva. Creo que allí encajaría mejor. No tiene que ver con el seguimiento de un asesoramiento previo o podemos decir que el tercer elemento se traslada. Yo estoy de acuerdo con Suiza. La segunda y la tercera parte tienen que ir a la sección sobre la reunión con la junta directiva. Dejar la primera parte si nos da rápidamente algún tipo de idea. Podemos pasar esa parte a la otra sección.

---

MANAL ISMAIL: Gracias, Irán. Creo que se han expresado todas las opiniones. Les pido que hagamos una pausa para que quienes deban hacerlo se reúnan para poder hacerle ajustes a la redacción de ambas secciones. Una, la de los códigos de dos caracteres, y otra la de Amazon y la pregunta que le vamos a plantear a la junta directiva. Me pregunto cuánto tiempo necesitamos. Son las 4:25 en este momento. ¿Cuándo quieren que nos volvamos a reunir? Irán.

IRÁN: Gracias, señora Presidenta. O no fui claro o esto cambió rápidamente. Mi sugerencia fue que el elemento que termina en el tercer renglón que dice: “En el futuro permanezca en esta sección de seguimiento”. El resto del texto habría que trasladarlo a la sección sobre la discusión entre la junta directiva y el GAC. Esa es mi sugerencia. Es decir, yo creo que toda esa parte donde dice que el GAC reconoce las medidas. Yo creo que allí esto lo tendríamos que trasladar a la sección sobre la reunión.

MANAL ISMAIL: Gracias, Kavouss. Les pido que se reúnan para tratar el texto específico. India, tal vez pueda coordinar con Irán y Suiza también, que le pueden ayudar, y Estados Unidos. Ustedes tienen sus propias opiniones sobre esto. Si podemos terminar en

---

media hora... ¿Les parece que en media hora les alcanzará para que luego verifiquemos a las 5:00 de la tarde en qué situación nos encontramos? ¿Les parece adecuado?

IRÁN: Sí, es adecuado. Hay dos temas. Por un lado, convertir este texto a pregunta y, por otro, este otro tema. Habrá dos grupos o tal vez alguien lo haga en forma remota.

MANAL ISMAIL: Sí. Dos grupos. Por supuesto, va a haber cierta superposición pero necesitamos dos textos separados para el comunicado. Uno sobre los códigos de dos caracteres en línea con lo que venimos discutiendo y otro texto sobre la pregunta que le hacemos a la junta directiva con respecto a .AMAZON. Nos reunimos nuevamente a las 5:00. Si alguien puede avanzar antes de esa hora, por favor, avísenme porque nos vamos a volver a reunir tan pronto estén listos. Le doy la palabra a la Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: No vamos a tener una sección de seguimiento sobre el WHOIS y el trabajo del EPDP por ejemplo para decir que alentamos a las distintas comunidades a trabajar juntas, que recibimos con beneplácito el avance. No sé si está bien no incluir nada.

---

MANAL ISMAIL: Tomamos nota, Comisión Europea. Irán.

IRÁN: Si bien no tengo problema con lo que dijo la Comisión Europea, yo creo que no tenemos que tener nuevas ideas a esta altura. No en esta etapa. Además de que no estoy a favor de lo que es el buen progreso que se hizo porque no sé qué pasa con la divulgación, crece el acceso. Yo diría que en este momento hablaría de no decir nada porque dos meses y medio para ver qué es acceso, qué es divulgación. Me parece que no es necesario. Yo diría no poner nada, si está de acuerdo el colega de la Comisión Europea.

MANAL ISMAIL: Gracias, Irán. Pide la palabra Alemania. Por favor, sí.

ALEMANIA: Yo querría respaldar la idea de la Comisión Europea de tener algún texto que sea como seguimiento del EPDP y el WHOIS. Yo creo que puede ser corto y conciso pero sigue siendo un tema interesante. Recibimos con beneplácito este avance y sabemos que tiene que haber más trabajo, si les parece al resto de los países. Gracias.

---

MANAL ISMAIL: Gracias, Alemania. Quizá no entendí bien lo que preguntó la Comisión Europea. ¿Usted está preguntando si debemos incluir texto o no, o la sugerencia es no incluir texto?

COMISIÓN EUROPEA: Era una pregunta. Podemos hacer una sugerencia de un texto breve y ver si el resto lo respalda.

MANAL ISMAIL: Perfecto. Recibamos el texto pero tengo a Irán que pide la palabra. Además Alemania respalda la sugerencia.

IRÁN: No es respaldar u oponerse. Es aquello en lo que todos estuvimos de acuerdo. Yo no tengo ningún problema diciendo que el GAC consideró las acciones tomadas respecto del EPDP, etc. No hablaría de satisfacción y avance porque si lo dicen así, no puedo unirme a ese grupo. Sí considerar las acciones que se han tomado y que se seguirán tomando respecto del desarrollo de la fase dos del EPDP. No tengo ningún problema con eso. La Comisión Europea y nuestro distinguido colega de Alemania pueden redactar algo al respecto pero yo no puedo decir que estoy complacido con el avance porque me parece que en este

---

momento no podemos decir si estamos contentos o no estamos contentos.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Irán, por dar su opinión antes de la redacción, para que tomen en cuenta lo que acaban de decir. ¿Algún otro comentario? Ahora esperamos recibir tres textos para el comunicado. Los códigos de país con dos caracteres, .AMAZON y un pequeño informe sobre el EPDP y su fase dos. Nos volvemos a reunir a las 5:00 de la tarde. Si algún texto está terminado antes de esa hora, les pido que por favor nos lo hagan saber. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**